

WINTER STAR SALE

Winter Star Sale 2019 Warunki Aukcji	Winter Star Sale 2019 Terms and Conditions of the Auction
Organizatorem aukcji „Winter Star Sale” odbywającej się w dniu 7 grudnia 2019 roku na terenie Toru Wyścigów Konnych „Służewiec” w Warszawie (dalej jako „Aukcja” lub „Licytacja”) jest Polski Klub Wyścigów Konnych z siedzibą w Warszawie (ul. Puławska 266, 02-684 Warszawa) – dalej jako „Organizator” lub „PKWK”.	The Organizer of the “Winter Star Sale” auction held on the December 7th, 2019 at the “Służewiec” Horse Racing Track in Warsaw (hereinafter referred to as the “Auction” or “Bidding”) is the Polish Jockey Club with its seat in Warsaw (Puławska Street 266, 02-684 Warsaw) – hereinafter referred to as the “Organizer” or “PKWK”.
Udział w Aukcji (Licytacji)	Participation in the Auction (Bidding)
- W Aukcji mogą uczestniczyć na równych prawach osoby fizyczne, osoby prawne i inne jednostki organizacyjne posiadające zdolność prawną. - Aby wziąć udział w Aukcji należy (spełnić łącznie): - zarejestrować się, wypełniając oficjalny formularz rejestracyjny w celu otrzymania indywidualnej tabliczki z numerem oferenta; - wpłacić wadium w wysokości 500,00 EUR (słownie: pięćset euro) lub 2.000 PLN (słownie: dwa tysiące złotych) na rachunek:	- Both individual persons and legal (corporate buyers) as well as other organizational units with legal capacity may participate on equal terms in the Auction without any restrictions. - In order to participate in the Auction one must (fulfill jointly): - register by completing the official registration form in order to receive an individual plate with the bidder's number; - pay a bid bond in the amount of EUR 500.00 (say: five hundred euros) or PLN 2,000 (say: two thousand PLN) to the following account:
<u>dla płatności w EUR – Nr rachunku (IBAN):</u> PL80 1130 1017 0020 1235 1420 0009 SWIFT: GOSKPLPW	<u>Payment in EUR – Account no. (IBAN):</u> PL 80 1130 1017 0020 1235 1420 0009 SWIFT (BIC): GOSKPLPW
<u>dla płatności w PLN – Nr rachunku:</u> <u>10 1130 1017 0020 1235 1420 0008</u>	<u>Payment in PLN – Account no.:</u> <u>10 1130 1017 0020 1235 1420 0008</u>
lub w biurze Aukcji umiejscowionym w Polskim Klubie Wyścigów Konnych w dniach 6-7 grudnia 2019 roku, najpóźniej do 2 godzin przed rozpoczęciem Aukcji (Organizator musi fizycznie dysponować wadium przed rozpoczęciem Aukcji); - podać dokładne dane osobowe i przedstawić dokument tożsamości lub dokumenty potwierdzające status prawny (w szczególności odpis z odpowiedniego urzędowego rejestru oraz niezbędne pełnomocnictwa); - wyrazić zgodę (podpisując stosowne oświadczenie) na przetwarzanie przez PKWK danych osobowych uczestnika aukcji w celu udziału w Aukcji; - złożyć oświadczenie o zapoznaniu się z Warunkami Aukcji i ich akceptacją. Akceptacja Warunków Aukcji stanowi jednocześnie akceptację Wzoru umowy sprzedaży lub Wzoru umowy dzierżawy.	or at the Auction Office located in Polish Jockey Club between 6-7th December 2019, at least 2 (two) hours before the start of the Auction (the Organizer must physically dispose of the bid bond before the start of the Auction); - provide accurate personal details and prove an ID or documents confirming the legal status (in particular an extract from the relevant official register and appropriate power of attorney if applicable); - express written consent (by signing the relevant statement) for the Polish Jockey Club to process the personal data of the Bidder in order to participate in the Auction; - make and provide a statement confirming that the Auction Terms and Conditions has been read and are accepted by the Bidder. This abovementioned acceptance of the Auction Terms and Conditions shall be deemed an acceptance of the Sale Agreement template or the Leasehold Agreement as well.
Wpłata wadium umożliwia wzięcie udziału w licytacji każdego konia. Wpłacając wadium, uczestnik Licytacji akceptuje niniejsze Warunki Aukcji i zobowiązuje się do ich przestrzegania. Osoby przystępujące do udziału w Licytacji obowiązane są do podpisania Warunków Aukcji i oświadczenia o ich akceptacji.	The bid bond payment allows one to participate in the bidding of each horse. By paying the bid bond, the Bidder accepts the Auction Terms and Conditions and makes a commitment to abide by them. The Bidders are obligated to sign the Auction Terms and Conditions and the statement on their acceptance.
Wpłacone wadium w razie braku przesłanek do jego zatrzymania zostanie zaliczone na poczet ceny nabycia jednego konia.	The bid bond, in the absence of prerequisites for its retention, shall be deemed to be an integral part of the sale price for one horse only.
Wadium zostanie zwrócone niezwłocznie (w terminie nie dłuższym niż 7 dni) po zakończeniu Aukcji, jeśli zakup nie zostanie zrealizowany i nie istnieją przesłanki do jego zatrzymania. Zwrot wadium dokonany zostanie zgodnie ze sposobem jego wpłaty (przelew bankowy lub gotówka). Koszty operacji bankowych (różnice kursowe) są pokrywane przez uczestnika Aukcji.	The bid bond shall be returned immediately (within max. 7 days) after the Auction ends, only in case the purchase is not effective and are no reasons to detain it. The return of the bid bond shall be made in accordance with the method of its payment (via bank transfer or cash). The costs of the operation (e.g. exchange spreads) are covered by the Bidder.
Wpłacone wadium upoważnia do zakupu tylko jednego konia. Przy zakupie kolejnego konia, mogą być wymagane dodatkowe gwarancje	The bid bond payment entitles one to purchase only one horse. Each next purchase may require an additional guarantee to be made for the

WINTER STAR SALE

ustanowione na rzecz Organizatora. Ewentualny zwrot wadium nastąpi na zasadach analogicznych jak w ust. 5. powyżej.	benefit of the Organizer. Any return of the bid bond shall be made on the same terms as stated in item 5 above.
7. Aukcja odbywa się w systemie licytacji jawnej, a jej rozpoczęcie planowane jest przez Organizatora o godzinie 14.00 w dniu 7 grudnia 2019 roku. Organizator zastrzega możliwość zmiany godziny rozpoczęcia Aukcji i poinformowania o tym uczestników Aukcji najpóźniej na 2 (dwie) godziny przed planowanym rozpoczęciem Aukcji.	7. The Auction shall be held in the public bidding system. The Organizer plans to start the Auction at 14.00 on the 7 th day of December 2019. The Organizer reserves the right to change the start time of the Auction and will inform the Auction participants about such a change no later than 2 (two) hours before the planned start of the Auction.
<u>Licytacja i sprzedaż (lub dzierżawa) koni</u>	<u>Bidding and sale (or leasehold) of horses</u>
8. Licytacja będzie prowadzona w sposób wskazany w niniejszych Warunkach Aukcji, systemem zwyczajowo przyjętym na aukcjach sprzedaży koni. Licytacja będzie prowadzona w walucie euro. Minimalna kwota postąpienia wynosi: 100,00 EUR (słownie: sto euro), jednak pozostawia się Organizatorowi prawo zmiany kwoty postąpienia w trakcie Aukcji przez Aukcjonera. Zmiana kwoty postąpienia przez Aukcjonera jest wiążąca dla uczestników Licytacji.	8. The Bidding shall be conducted according to the Auction Terms and Conditions, in the usual way (system) commonly practiced at horse auctions. The bidding currency shall be EURO. The minimum bidding increment shall be: EUR 100.00 (say: one hundred euros), however the Organizer has a right to change the bidder's increment during the Auction which shall be announced by auctioneer. If such a change of the bidding increment is made, it is binding for all Bidding participants.
9. Aby oferta była skuteczna, konieczne jest licytowanie z wykorzystaniem tabliczki dostarczanej przez Organizatora przy rejestracji uczestnika w biurze Aukcji. Oferty złożone w inny sposób nie będą brane pod uwagę.	9. Using the plate provided by the Organizer during registering the Bidders in the Auction Office is mandatory during the Bidding and determines legal effect of each offer made during the Bidding. Offers submitted in a different way are not valid (effective).
10. Każdy koń posiada cenę minimalną (rezerwową) wyznaczoną przez właściciela i może zostać sprzedany nabywcy lub wydzierżawiony dzierżawcy za najwyższą cenę wylicytowaną, nie niższą od ceny minimalnej (rezerwowej), chyba że ogłoszone zostanie inaczej (wyrażona będzie zgoda właściciela na zaoferowaną cenę). Osiągnięcie ceny minimalnej ogłaszane jest przez prowadzącego Aukcję po zakończeniu danej licytacji lub w jej trakcie.	10. Each horse has a minimum (reserve) price set by the horse owner (lessor). Thus, each horse may be sold or leased to the Bidder at a price not lower than the minimum (reserve) price, unless otherwise announced during the Bidding (if the owner/lessor agrees on the offered price). Any offer of each minimum price shall be announced by the auctioneer after each Bidding(at the end of each Bidding)or during the Bidding.
11. Cena nabycia (lub wysokość czynszu dzierżawy), będąca najwyższą ofertą ogłoszoną przez prowadzącego Aukcję, jest ostateczną ceną netto, nie podlega negocjacji i zostanie powiększona o podatek VAT w obowiązującej wysokości. Kwota podatku VAT zostanie zwrócona nabywcom, którzy:	11. The purchase price (or the lease price), being the highest bid announced by the auctioneer, is the final net price, non-negotiable, which will be increased by VAT at the applicable rate. The amount of VAT will be reimbursed to the Bidders who:
a) posiadają numer rejestracyjny VAT w Unii Europejskiej i potwierdzają wewnątrzwspólnotową dostawę odbieranych koni, - albo b) przedstawiają dokumenty wywozowe, potwierdzające wywóz zakupionych koni poza terytorium Unii Europejskiej, konieczne dla potraktowania sprzedaży jako eksport, pod warunkiem, że procedura celna wywozu będzie miała początek na terenie Polski i zamknięta zostanie w ciągu 3 miesięcy od dnia dokonania pełnej płatności za zakupione (dzierżawione) konie.	a) Possess a European Union VAT registration number and will confirm the intra-Community delivery of the collected horses, - or b) will submit exportation documents, confirming exportation of the purchased horses out of territory of the European Union, under the condition, that the customs will start in Poland and will be completed within 3 months from the date of payment in full for the purchased (leased) horse or horses.
12. Z chwilą przybicia dochodzi do zawarcia umowy sprzedaży lub umowy dzierżawy. Przybicie przez aukcjonera ceny jest równoznaczne z nieodwołalnym zawarciem umowy sprzedaży lub umowy dzierżawy.	12. The sale (lease) agreement is concluded at the moment of "the fall of hammer". The fall of hammer is equivalent to the irrevocable conclusion of a applicable contract.
13. Oferta złożona w toku Aukcji przestaje wiązać, gdy inny uczestnik aukcji (licytant) złożył ofertę korzystniejszą, chyba że licytant, który złożył ofertę najkorzystniejszą odmówi zawarcia umowy przedłożonej przez Organizatora tuż po wygraniu licytacji (po przybiciu), wówczas wiążąca pozostaje oferta złożona przez licytanta poprzedzającego ofertę najkorzystniejszą. Licytant ten zobowiązany jest do podpisania Umowy przedłożonej przez Organizatora, pod rygorem utraty wadium i dalszych konsekwencji, o których mowa w ust. 25 i 26 poniżej.	13. The offer made during the Auction is no longer binding if another auction participant (Bidder) has submitted a more advantageous offer, unless the Bidder who submitted the best offer refuses to conclude the contract submitted by the Organizer shortly after winning the Bidding. In such a case the offer submitted by the Bidder preceding the best offer is still valid. The Bidder is obliged to sign the Agreement submitted by the Organizer, under pain of losing the bid bond and further consequences as stated in items 26 and 27 below.
14. Prowadzący Aukcję ma prawo do odmowy przyjęcia dowolnej oferty lub unieważnienia dowolnej Licytacji bez podania przyczyny.	14. The auctioneer reserves the right to refrain from accepting any offer or to make the particular Bidding null and void without giving reason therefore.
15. W razie powstania jakiegokolwiek sporu między dwoma lub więcej oferentami, przeprowadzana jest licytacja dodatkowa tj.: licytacja realizowana począwszy od najwyższego poziomu oferty osiągniętego przed zaistnieniem sporu, lub spór taki zostanie rozstrzygnięty w inny sposób przez prowadzącego Aukcję.	15. If any dispute arises between two or more Bidders the horse in dispute will be immediately put up for advance bidding starting from the highest level of the offer reached before the dispute arose or the dispute will be settled by the auctioneer.
16. Organizator zastrzega sobie prawo do wycofania jednego lub więcej koni z Aukcji przed jej rozpoczęciem lub w czasie jej trwania bez podania	16. The Organizer reserves the right to withdraw any horse or horses from the Auction before or during the Bidding without giving any reason

WINTER STAR SALE

przyczyny, a także dopuszcza możliwość powtórnej licytacji konia, na którego nie została zawarta umowa sprzedaży lub umowa dzierżawy podczas pierwszej licytacji (np. nie została osiągnięta cena minimalna/rezerwowa).	therefore, and the Organizer may allow the re-auction of the unsold (unleased) horse (e.g. if minimum / reserve price has not been reached).
<u>Opis i kwestie zdrowotne</u>	<u>Description and health</u>
17. Każdy koń wystawiony do sprzedaży lub dzierżawy ma potwierdzony rodowód, posiada paszport, posiada aktualne szczepienia przeciwko grypie. 18. Każdy koń oferowany na Aukcji został poddany weterynaryjnemu badaniu ogólnego stanu zdrowia – na życzenie nabywcy (dzierżawcy) lekarz weterynarii przedłoży stosowne zaświadczenie. 19. Każda klacz opisana jako „żrebna” posiada certyfikat hodowlany oraz oświadczenie lekarza weterynarii w formie pisemnej potwierdzające ciążę z datą badania. Certyfikat taki wraz z jego kopią będzie dostępny do wglądu u aukcjonera. Organizator, jeśli nie uzyska certyfikatu hodowlanego klaczy przed rozpoczęciem licytacji, zastrzega sobie prawo do ogłoszenia, że certyfikat taki nie został przedstawiony, ale klacz była zażrebiona. 20. Każdy koń płci męskiej opisany niezgodnie ze stanem faktycznym, tzn. jako „ogier” w przypadku wnętra jedno lub obustronnego, podlega zwrotowi, chyba że zostało to zaznaczone w opisie. 21. Każdy koń „tkający”, „wędrujący po boksie” podlega zwrotowi, chyba że narowy te zostały zaznaczone w opisie. 22. Zastrzega się, że nabywca (dzierżawca) ma prawo do zwrotu zakupionych (dzierzawionych) koni z powodu wymienionych w ust. 21 narowów pod warunkiem, iż: w terminie 7 dni od daty wydania konia, Organizator otrzyma pisemny wniosek ze strony nabywcy (dzierzawcy) z prośbą o dokonanie oględzin zakupionego konia, u którego stwierdza się któryś z powyższych narowów lub aby stwierdzić, że koń nie został prawidłowo opisany zgodnie z niniejszymi warunkami. 23. Każdy koń, u którego wyniki testów krwi wykluczają możliwość wysyłki eksportowej, podlega zwrotowi.	17. Each horse offered for sale or lease shall have a confirmed pedigree, passport as well as current vaccinations against influenza. 18. Each horse offered during the Auction shall have undergone veterinary examination of general health – at the purchaser's (lease holder's) request, the veterinarian will submit a relevant certificate. 19. Each mare being described as "in foal" shall have a breeding certificate and a veterinary surgeon statement in written form confirming pregnancy with the date of examination. The certificate along with its copy shall be made available to be seen by the auctioneer. If the Organizer does not obtain the breeding certificate of the mare before the Bidding starts, the Organizer reserves the right to announce that the breeding certificate has not been presented, but the mare was inbred. 20. Each horse described in the actual state, i.e. as a "stallion" in the case of rigs or crypt-orchids (the term rig or crypt-orchid applies to male horses in which one or both testes do not descend into the scrotum from the abdomen at the usual time), is subject to return, unless indicated in the description. 21. Each horse, which is "weaver", "boxwalker" is subject to return, unless these vices have been marked in the description. 22. The purchaser (lease holder) has the right to return the purchased (leased) horses due to the vices listed in paragraph 22 provided that: within 7 days from the date of delivery of the horse, the Organizer will receive a written request from the purchaser (lease holder) with a request to inspect the purchased horse with which one of the above vices is found or to find that the horse has not been properly described in accordance with these conditions. 23. Every horse, in which blood test results exclude the possibility of export shipping, is returned.
<u>Obowiązki nabywcy (dzierżawcy)</u>	<u>Buyer's (leaseholder) duties</u>
24. Nabywca lub dzierżawca każdego konia obowiązany jest: a) podać dokładne dane osobowe i przedstawić dokument tożsamości lub dane rejestrowe potwierdzające prowadzenie działalności gospodarczej (aktualny wypis z rejestru); b) podpisać umowę przedłożoną przez Organizatora tuż po wygraniu licytacji (po przybiciu) i uzyskaniu prawa do nabycia (dzierżawy) konia; c) wpłacić całkowitą cenę brutto za zakup danego konia (lub czynszu dzierżawnego konia) pomniejszoną o wpłacone wadium, przelewem na rachunek bankowy sprzedającego lub wydzierżawiającego podany w umowie sprzedaży lub w umowie dzierżawy, niezwłocznie po wygraniu licytacji: (i) w ciągu 5 (pięciu) dni, licząc od daty sprzedaży/dzierżawy (tylko nabywcy krajowi); (ii) w ciągu 5 (pięciu) dni, licząc od dnia uzyskania wyników badań weterynaryjnych umożliwiających wysyłkę konia za granicę (tylko nabywcy zagraniczni). Przedłużenie terminu płatności może mieć miejsce wyłącznie na podstawie nieodwołalnej, bezwarunkowej gwarancji bankowej płatnej na pierwsze żądanie sprzedającego lub wydzierżawiającego, przedłożonej przez nabywcę lub dzierżawcę, na całą należną kwotę; d) zobowiązać się do pokrycia wszystkich wydatków związanych z utrzymaniem koni po Aukcji z uwzględnieniem kosztów przebywania w stajni, jak również kosztów transportu wywozowego wraz z kosztami wysyłki próbek krwi lub surowicy do laboratoriów	24. The buyer (or lease holder) of each horse is obliged to: a) provide accurate personal data and present ID or registration data confirming running a business (i.e. actual excerpt from appropriate register); b) sign the contract submitted by the Organizer right after winning the Bidding or obtaining the right to purchase (lease) the horse; c) pay the total contract price, deducting the bid bond amount, in cash or via unconditional money transfer to seller's (lessor's) bank account indicated in Sale contract, shortly after winning the bid: (i) within 5 (five) days from the date of the sale/lease (domestic buyers/lease holders only); (ii) within 5 (five) days from the date of obtaining the results of veterinary tests enabling the horse to be sent abroad (foreign buyers/lease holders only). Any extension of the payment deadline shall be done exclusively upon irrevocable, unconditional bank guarantee payable at the first request of the seller (the lessor), presented by the buyer (lease holder), covering the entire price; d) undertake to cover all the expenses connected with maintenance of the horses after the Auction, including stabling costs as well as the export shipment including costs of veterinary tests, forwarding expenses, custom clearance, costs of shipping the blood or serum

WINTER STAR SALE

wykonujących testy, innych wymaganych kosztów weterynaryjnych, kosztów związanych z odprawą celną, itp.; e) odebrać każdego konia nabytego lub dzierżawionego podczas Aukcji na własny koszt, w dniu i w miejscu określonym ze sprzedającym konia lub wydzierżawiającym.	samples to the laboratories performing the test etc.; e) pick up each horse purchased during the Auction (or leased out as a result of the Auction) at his own expense, on the day and at the place specified by the seller (lessor).
25. Jeżeli nabywca lub dzierżawca nie spełni któregokolwiek z warunków określonych w pkt. 24: a) traci wadium bez możliwości jego zwrotu ani negocjacji; b) traci prawo do konia, tak jak w przypadku rezygnacji z zakupu/dzierżawy; c) każdy koń i jego potomstwo urodzone po Aukcji z klaczy opisanej jako „żrebna” może być sprzedawane po raz kolejny. W każdym przypadku sprzedaż może nastąpić od razu lub później podczas aukcji publicznej lub w sprzedaży bezpośredniej; d) Organizator zastrzega sobie prawo do upublicznienia danych takiego nabywcy lub dzierżawcy, na co nabywca (dzierżawca) wyraża zgodę.	25. If the buyer or lease holder would fail to fulfill any of the conditions specified in item 24: a) the loses the bid bond without the feasibility of its return or any negotiation; b) he loses the right to the horse as though he would resign from the purchase (lease); c) each horse and its offspring foaled after the Auction out of the mare described as "in foal" may be sold once again. In any case, the sale might occur right away or later on during a public auction or direct sale; d) The Organizer reserves the right to publicize the data of such a buyer or lease holder, to which the buyer (lease holder) agrees.
26. Prawny tytuł własności dotyczący zarówno konia nabywanego (dzierżawionego), jak i jego potomstwa urodzonego po Aukcji z klaczy opisanych jako „żrebne” nie zostanie przeniesiony na nabywcę do momentu opłacenia całej należnej kwoty wraz z wszystkimi pozostałymi wydatkami brutto, związanymi z obecnie obowiązującymi Warunkami Aukcji lub innych opłat należnych sprzedającemu (wydzierżawiającemu) i/lub Organizatorowi.	26. The title of possession concerning either the horse being purchased (leased out) or the offspring being foaled after the Auction of the mares described as “in foal” would not be transferred to the buyer (lease holder) unless he should pay the total amount of money being due including all the remaining expenses connected with the present conditions of the Auction Terms or other dues to the seller and / or the Organizer.
27. Ryzyko związane z nabywanymi (dzierżawionymi) końmi i potomstwem urodzonym po Aukcji przenoszone jest na nabywcę lub dzierżawcę z chwilą dokonania przybicia (ogłoszenia nabycia/dzierżawy przez prowadzącego Aukcję) podczas licytacji.	27. Risk connected with the horses being purchased and the offspring being foaled after the Auction is being transferred to the buyer (lease holder) with “the fall of hammer” during the Auction (announcement of the purchase/lease by the auctioneer).
28. Jeśli nabywca lub dzierżawca odmówi zapłacenia należności dotyczących któregokolwiek konia w terminie podanym w niniejszych Warunkach Aukcji, zarówno sprzedający lub wydzierżawiający konia, jak i Organizator, mają prawo niezależnie od innych uprawnień domagać się zapłaty od nabywcy lub dzierżawcy, a także wykorzystać wszelkie możliwości prawne w celu uzyskania takiej zapłaty. Ponadto Organizator zastrzega sobie prawo do upublicznienia danych takiego nabywcy lub dzierżawcy, na co nabywca (dzierżawca) wyraża zgodę.	28. If the buyer or lease holder would refuse to pay the money due for any horse within time being stated in these Auction Terms and Conditions, either the seller (lessor) or the Organizer has the right to demand the payment from the buyer (lease holder), as well as to find and use all legal terms to obtain such payment. In addition, the Organizer reserves the right to publicize the data of such a buyer (lease holder), to which the buyer (lease holder) agrees.
29. Odbiór zakupionego (dzierżawionego) konia z miejsca Aukcji jest możliwy jedynie w przypadku uiszczenia całkowitej ceny zakupu (dzierżawy) konia w formie potwierdzonego przelewu bankowego na rachunek sprzedającego (wydzierżawiającego).	29. Picking up the horse being purchased (to be leased) from the place of the Auction shall be possible only in case of immediate payment of the total contract price in cash or by confirmed bank transfer to the seller’s (lessor’s) bank account.
30. Zaraz po zakończeniu Aukcji wszystkie sprzedane lub wydzierżawione konie zostaną przetransportowane z powrotem do stajni sprzedających (wydzierżawiających) i przebywać tam będą na ryzyko nabywcy (dzierżawcy) w okresie do 14 dni od dnia sprzedaży lub dzierżawy. Dalsze przebywanie konia w stajniach sprzedającego(wydzierżawiającego) jest możliwe za dodatkowym kosztem nabywcy w kwocie 12 EUR za każdy dzień.	30. Right after the Auction is finished, all the horses being sold or leased should be shipped back to the stables of the seller (lessor) in order to be maintained there at the buyer’s (lease holder’s) risk up to 14 days after the sale (lease). Further stabling is possible at the buyer’s (lease holder’s) expense of 12 EURper day.
31. Inne rozwiązania dotyczące transportu lub utrzymania koni po czasie określonym w pkt 30 mogą zostać uzgodnione bezpośrednio między nabywcą (dzierżawcą) a sprzedawcą (wydzierżawiającym) konia na podstawie odrębnych umów lub porozumień.	31. Other solutions regarding the transport or the maintenance of horses after the time being stated in item 30 may be settled directly between the buyer (lease holder) and the seller (lessor)upon separate agreements or arrangements.
Ubezpieczenie	Insurance
32. Ubezpieczenie na wypadek śmierci obejmuje każdego konia do wysokości ceny zakupu (dzierżawy) w momencie dokonania przybicia. Zapewnione przez Organizatora ubezpieczenie pozostanie w mocy do czasu aż nabywca (dzierżawca) podpisze umowę sprzedaży/dzierżawy lub do północy pierwszego dnia roboczego po dacie przybicia, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej i co zobowiązuje nowego właściciela (dzierżawcę) do zapewnienia ciągłości polisy, jeśli taka jest jego wola.	32. Immediate full mortality insurance coverage is effective upon the fall of the hammer, for the total purchase (lease) price. The insurance arranged by the Organizer will remain in effect until the buyer (lease holder) signs the contract or until midnight of the first business day after the sale, depending on whichever occurs first, by which time it is the obligation of the new owner (lease holder) to arrange permanent insurance if desired.

WINTER STAR SALE

<u>Uwagi dla nabywców (dzierżawców)</u>	<u>Notice for buyers (lease holders)</u>
33. Każdemu nabywcy (dzierżawcy) usilnie zaleca się dokładne obejrzenie koni przed zakupem. Każdy koń sprzedawany lub dzierżawiony jest w stanie z dokonanych oględzin i pod żadnym warunkiem dotyczącym sprzedaży (dzierżawy) nie gwarantuje się, że dany koń spełnia określone wymagania co do jakości, nadaje się do treningu lub do innych potencjalnie zakładanych przez nabywcę (dzierżawcę) celów. 34. Oględzin koni można dokonać w stajniach w dniu 6 grudnia 2019 roku oraz od godz. 9.00 w dniu Aukcji. 35. Wszystkie konie sprzedawane lub dzierżawione są na Warunkach Aukcji określonych przez Organizatora w niniejszych postanowieniach. Wszelkie oświadczenia i korekty dotyczące danych koni ogłoszone podczas Aukcji pozostają w mocy i w związku z tym wszyscy nabywcy (lub dzierżawcy) są zobowiązani do obecności na początku licytacji danego konia w celu poznania wszystkich komunikatów dotyczących tego konia.	33. It is highly recommended for each buyer (prospect lease holder) to inspect the horses carefully before the purchase (lease). Each horse is sold (leased) as it stands and there is no term or condition implied in any sale (lease) that any horse is of satisfactory quality or is fit for any particular purpose assumed by buyer (prospect lease holder). 34. The examination of the horses can be made in the stable on the 6th December and on the day of the Auction from 9.00. 35. All the horses are being sold (leased) under the Auction Terms and Conditions stated by the Organizer. Any and all statements and corrections regarding the data in the catalogue announced during the Auction are in force and due to that all the buyers (prospect lease holders) are obliged to be present at the beginning of the Bidding of a particular horse in order to learn all announcements concerning this horse.
<u>Odpowiedzialność za konie</u>	<u>Responsibility for the horses</u>
36. Wszystkie osoby przebywające na terenach aukcyjnych podczas trwania Aukcji i imprez z nią związanych czynią to na własne ryzyko. Organizator Aukcji nie będzie ponosić odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty lub szkody na zdrowiu czy mieniu poniesione przez te osoby podczas trwania Aukcji lub imprez z nią związanych. 37. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za żadnego konia ani za żadne szkody wyrządzone koniom i za żadne kontuzje, jakie odniosą podczas przybywania na terenie Aukcji. 38. Właściciel (wydzierżawiający) ponosi odpowiedzialność za uszkodzenie koni w wyniku choroby, wypadku lub z innych przyczyn, od momentu przyjazdu na miejsce Aukcji i podczas całego pobytu na miejscu, chyba że dany koń zostanie sprzedany lub wydzierżawiony, w wyniku czego ryzyko związane z końmi przechodzi na nabywcę (lub dzierżawcę) wraz z uderzeniem młotka. 39. Organizator zastrzega sobie prawo do dokonania oględzin poszczególnych lub wszystkich koni wwożonych i/lub stajonujących na teren Aukcji i do nie przyjęcia lub odizolowania każdego konia uznanego za nienadającego się do sprzedaży z jakiegokolwiek powodu. Organizator nie będzie ponosić żadnej odpowiedzialności w związku z dokonaniem oględzin, wycofaniem lub odizolowaniem danego konia.	36. All persons are present at the ground of the event throughout the entire time at their own risk. The Organizes of the Auction shall not be held responsible or liable for any loss or damage, which could happen to any persons during the whole event. 37. The Organizer is not responsible or liable for any horse, neither for any damages nor for any bruises, which could occur during stabling the horses at the ground. 38. The owner (lessor) of the horse is responsible or liable for the damage of the horse as a result of any disease, accident or any other cause, from the moment of entering the ground of the Auction and during the whole stay unless the particular horse would be sold (leased out) which should result in transferring the risk concerning the horse to the buyer (prospect lease holder) with "the fall of hammer". 39. The Organizer reserves the right to inspect a particular horse or all the horses entering and/or stabled at the ground (area) of the Auction and to forbid the entrance or to decide to isolate any horse for sale due to any reason. The Organizer will not bear any responsibility in connection with the inspection, withdrawal or isolation of a given horse.
<u>Postanowienia końcowe</u>	<u>Final Provisions</u>
40. Organizatorowi przysługuje prowizja w wysokości 5% ceny (sprzedaży lub dzierżawy) netto od każdego konia sprzedanego lub wydzierżawionego w wyniku Aukcji. 41. Niniejsze Warunki Aukcji są regulowane wyłącznie przez prawo polskie. Wyłącznie jurysdykcję posiadają polskie sądy powszechne. Sędem miejscowo właściwym do rozstrzygania wszelkich sporów związanych z Aukcją jest sąd właściwy miejscowo dla siedziby Organizatora. 42. Organizator zastrzega możliwość wprowadzenia uzupełnień lub zmian postanowień Warunków Aukcji nie później jednak niż na 3 dni przed planowanym terminem Aukcji.	40. Organizer is entitled to a commission of 5% of the net price (sale or lease) for each horse sold or leased as a result of the Auction. 41. These Terms and Conditions of Auction are governed by the applicable laws of Poland. In case of any dispute the Polish courts shall have an exclusive jurisdiction. The court with jurisdiction over all disputes related to the Auction is the court competent for the seat of the Organizer. 42. The Organizer reserves the right to introduce amendments or changes to the Auction Terms and Conditions but not later than 3 (three) days before the planned date of the Auction.